



STREAMLIGHT®


Серії TLR-1® / TLR-2®

Інструкція з експлуатації

ВАЖЛИВО!

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Використання ліхтаря в режимі "стробоскоп" може викликати напад у осіб з світлочутливою епілепсією.

Полювання в нічну пору доби з штучними ліхтарями може бути заборонено або обмежено у вашому штаті. Будь ласка уточніть вимоги законодавство щодо полювання у вашому штаті.

 **ОБЕРЕЖНО:** Ліхтарі TLR-1 HL[®], TLR-2 HL[®], TLR-2 HL[®] G та TLR-1 HPL[®] виробляють потужний промінь світла. Під час роботи протягом тривалого часу ліхтар стає дискомфортно теплим.

Це НОРМАЛЬНЕ явище і не є дефектом. Будь-який світлодіодний ліхтар подібного розміру та зі схожими характеристиками буде виробляти однакову кількість тепла під час роботи.

Єдиним способом зменшити експлуатаційні теплові характеристики є СУТТЄВЕ зменшення потужності або збільшення розміру ліхтаря. Наразі таке нагрівання ліхтаря у разі залишення його без нагляду не представляє небезпеки опіку. У разі використання ліхтаря в бойовій обстановці протягом коротких періодів часу для зачистки приміщення, пошуку зловмисників і т.д. таке нагрівання не перетворюватиметься у проблему.

ВІДМОВА ВІД ОЗНАЙОМЛЕННЯ ТА НЕДБАЛЕ ДОТРИМАННЯ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ З ВОГНЕПАЛЬНОЮ ЗБРОЄЮ АБО ЛІХТАРЕМ TLR МОЖЕ БУТИ НЕБЕЗПЕЧНИМ І МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНИХ ТРАВМ, ПОШКОДЖЕНЬ АБО СМЕРТІ.

- Використання вогнепальної зброї за будь-яких обставин може бути небезпечним. Неналежа підготовки в області безпечного поводження з вогнепальною зброєю може призвести до СЕРІОЗНИХ ТРАВМ АБО НАВІТЬ СМЕРТІ. Належна підготовка повинна проводитися відповідно до акредитованої програми забезпечення правил безпеки поводження з вогнепальною зброєю, що надається компетентними, кваліфікованими інструкторами у військових, поліцейських академіях або філіалах Національної стрілецької асоціації США.
- Прочитайте інструкцію з користування вогнепальною зброєю перед встановленням на неї ліхтаря.
- Ніколи не направляйте вогнепальну зброю на предмети, які Ви не плануєте знищити.
- Компанія Streamlight рекомендує активувати ліхтар TLR під час тримання зброї обома руками тільки неспусковою рукою і тримати, у разі можливості, вказівний палець ззовні спускової скоби. Недотримання цього правила може призвести до випадкового пострілу і серйозних травм, пошкодження майна або смерті.
- Перш ніж використовувати вогнепальну зброю в бойовій обстановці пройдіть ретельну практичну підготовку (з дотриманням безпечних умов навчання) з ліхтарями TLR і вогнепальною зброєю.

ПЕРЕД ПРИЄДНАННЯМ, ПЕРЕВІРКОЮ ЧИ ВИКОРИСТАННЯМ ЛІХТАРЯ TLR НА ВОГНЕПАЛЬНІЙ ЗБРОЇ

1. У разі необхідності поставте вогнепальну зброю на запобіжник.
2. У разі необхідності від'єднайте магазин від вогнепальної зброї.
3. Відкрийте затвор та огляньте патронник, щоб переконатися, що він порожній.

ВКРАЙ ВАЖЛИВО ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ З ВОГНЕПАЛЬНОЮ ЗБРОЄЮ.

БАТАРЕЇ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, ВИБУХУ, НЕБЕЗПЕКИ ОПІКУ.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ: Батареї Streamlight, Panasonic чи Sanyo типу CR123A; Duracell типу 123A або Energizer типу 123. Використання інших батарей або одночасне використання вживаних і нових батарей або батарей від різних виробників може становити небезпеку протікання батареї, виникнення пожежі, вибуху та серйозних травм. Не перезаряджайте, уникайте використання батарей не за призначенням, короткого замикання, неправильного зберігання або утилізації, розбирання або нагрівання до температури вище 212°F (100°C). Тримайте подалі від дітей.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ БАТАРЕЇ СПЕЦІАЛЬНО РЕКОМЕНДОВАНІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ З ЦИМ ПРИСТРОЄМ.

Світлодіодні (усі моделі в тому числі ліхтар TLR-1® Game Spotter®)
 Обережно - світлодіодне випромінювання (RG-2) - не наводьте промінь в очі.
 Може бути шкідливий для очей.
 Per IEC 62471 Ed 1.0:2006-07

ЛАЗЕР/СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЕННЯ (TLR-2®/2*s/TLR-2 HL®)

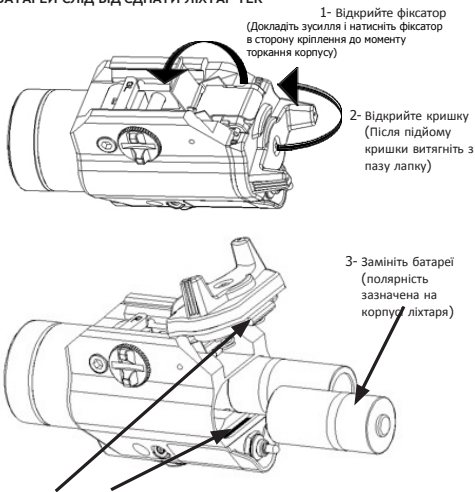
УНИКАЙТЕ ВИПРОМІНЕННЯ; ВИПРОМІНЕННЯ ЛАЗЕРА	▲	ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ З ДАНОГО ОТВОРУ.
		<p>ОБЕРЕЖНО - ЛАЗЕРНО/СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ ПРОДУКЦІЯ 3 ЛАЗЕРНОГО КЛАСУ 3R УНИКАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАННЯ В Очі МАКСИМАЛЬНА ПОТІЖНОСТЬ: <math>\le 5 \text{ мВт}</math> ДОЗВІЛЕНА ЗАВІСЬ 100 - 600 нм</p> <p>-СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ (RG-2); не дивіться на промінь МОЖЕ ЗАШКОДИТИ ОЧАМ</p>
ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ 21 CFR 1040.10 ТА 1040.11 З УРАХУВАННЯМ ПРОПРАВОК LASER NOTICE 50., ВІД 24 ЧЕРВНЯ 2007 РОКУ.		
ЛАЗЕР/ДЖЕРЕЛО СВІТЛА	ДЖЕРЕЛО СВІТЛА	ЛАЗЕР

ЛАЗЕР/СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЕННЯ (TLR-2®G та TLR-2 HL®G)

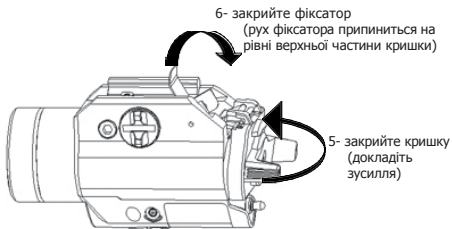
УНИКАЙТЕ ВИПРОМІНЕННЯ; ВИПРОМІНЕННЯ ЛАЗЕРА	▲	ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ З ДАНОГО ОТВОРУ.
		<p>ОБЕРЕЖНО - ЛАЗЕРНО/СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ ПРОДУКЦІЯ 3 ЛАЗЕРНОГО КЛАСУ 3R УНИКАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАННЯ В Очі МАКСИМАЛЬНА ПОТІЖНОСТЬ: <math>\le 5 \text{ мВт}</math> ДОЗВІЛЕНА ЗАВІСЬ 100 - 600 нм</p> <p>-СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ (RG-2) дивіться на промінь МОЖЕ ЗАШКОДИТИ ОЧАМ</p>
ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ 21 CFR 1040.10 ТА 1040.11 З УРАХУВАННЯМ ПРОПРАВОК LASER NOTICE 50., ВІД 24 ЧЕРВНЯ 2007 РОКУ.		
ЛАЗЕР/ДЖЕРЕЛО СВІТЛА	ДЖЕРЕЛО СВІТЛА	ЛАЗЕР

Встановлення/виймання батарей
 (на прикладі TLR-2®)

ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЖЛИВОСТІ ВІДКРИТТЯ АБО ЗАКРИТТЯ ВІДСІКУ ДЛЯ БАТАРЕЙ СЛІД ВІД'ЄДНАТИ ЛІХТАР TLR



4- Вставте лопку в паз для можливості закриття кришки

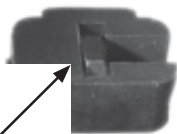


Кріплення планки

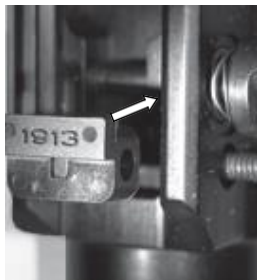
Чотири полімерні кріплення планки (входять до комплекту) дозволяють закріпити ліхтар TLR на великому асортименті зброї: GL -Glock або "універсальні" планки; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW & 99 та Beretta - 90two.



Для полегшення ідентифікації кожне кріплення планки проштамповане, а кріплення використовують спільний гвинт і шестикутну гайку. В корпусі кожного кріплення виготовлено посадковий шестикутний отвір під гайку.



Посадкове місце під шестикутну гайку

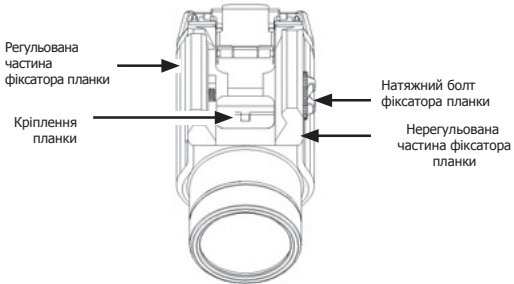


1. Виберіть відповідне кріплення і вставте шестикутну гайку в посадкове місце в корпусі кріплення.
ПРИМІТКА: Розташуйте шестикутну гайку таким чином, щоб жодна її частина не випирала з кріплення.
2. Утримуючи кріплення планки (шестикутна гайка вгору) і ліхтар TLR (виймаю під кріплення донизу) вирівняйте обидва елементи.
3. Вставте кріплення у виймку для кріплення на ліхтарі TLR і використовуючи шестикутний ключ розміром 7/64 дюйма закріпіть його за допомогою гайки для кріплення.

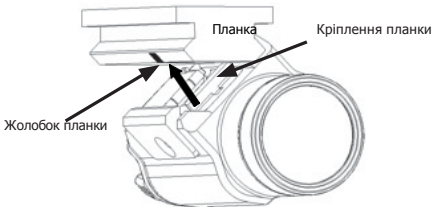
ПРИМІТКИ: Кріплення **ПОВИННО** використовуватися, в іншому випадку ліхтар TLR буде зісковзувати з передньої частини планки під час віддачі.

Порядок приєднання/від'єднання ліхтаря

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВОГНЕПАЛЬНА ЗБРОЯ РОЗРЯДЖЕНА І ЗАТВОР ВІДВЕДЕНО В ЗАДНЕ ПОЛОЖЕННЯ. ВКРАЙ ВАЖЛИВО ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ З ВОГНЕПАЛЬНОЮ ЗБРОЄЮ.



1. Ліхтар TLR призначений для швидкого приєднання або під'єднання від зброї або допоміжної планки.
2. Відпустіть натяжний болт фіксатора планки.
3. Поверніть ліхтар TLR таким чином, щоб фіксована частина фіксатора планки знаходилася навпроти допоміжної планки і вирівняйте кріплення з відповідним поперечним пазом на допоміжній планці.
4. Послабте натяжний болт фіксатора планки, щоб відкрити фіксатор планки, поверніть ліхтар TLR на місце і перестаньте тиснути на натяжний болт для того, щоб "замкнути" ліхтар на своєму положенні.

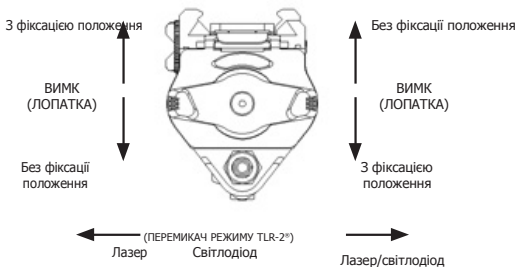


5. Перевірте посадку і затягніть натяжний болт фіксатора планки доки ліхтар TLR не буде надійно прикріплений до вогнепальної зброї. Для отримання достатнього ступеня затягування слід використати монету.

Перемикач
(на прикладі TLR-2®)

Ліхтар TLR оснащений перемикачем лопаткового типу, що забезпечує його активацію з фіксацією та без фіксації положення.

Ліхтарі серії TLR-2® має додатковий перемикач вибору режиму, розташований в задній частині корпусу лазера.



Робота стробоскопа

Ліхтарі TLR-1[®]s, TLR-2[®]s, TLR-1 HPL[®], TLR-1 HL[®], TLR-2 HL[®], TLR-2[®]G та TLR-2 HL[®]G оснащені функцією стробоскопа, що активується перемикачем лопаткового типу. Короткостроково (протягом 0,4 секунди) натисніть на перемикач лопаткового типу для переведення його в положення без фіксації, відпустіть та одразу ще раз натисніть і утримайте для фіксації режиму стробоскопу.

Вмикання/вимикання режиму стробоскопу

Ліхтарі TLR-1[®]s, TLR-2[®]s, TLR-1 HPL[®], TLR-1 HL[®], TLR-2 HL[®], TLR-2[®]G та TLR-2 HL[®]G поставляються з заводу з увімкненим режимом стробоскопу.

Ліхтар може бути перепрограмований для того, щоб відключити режим стробоскопу, натискаючи на перемикачем лопаткового типу без фіксації в швидкому режимі у кількості десяти разів, з його утриманням на десятій раз. Утримуйте, перемикач до моменту вимкнення ліхтаря (близько однієї секунди), що свідчить про його успішне перепрограмування. Для повторного включення режиму стробоскопу повторіть вищепописану процедуру.

ПРИМІТКИ: Активація режиму стробоскопу НЕ рекомендується з використанням виносної кнопки.

Діапазон робочих температур зеленого лазера

Новітні технології безпосереднього управління, які є нечутливими до температури впроваджені для зеленого лазера, що використовується у ліхтарях TLR-2[®]G та TLR-2 HL[®]G. Зелений лазер на ліхтарях TLR-2[®]G та TLR-2 HL[®]G функціонуватиме в межах температурних показників використання ліхтаря від -40°F (40°C) до +120°F (76°C).

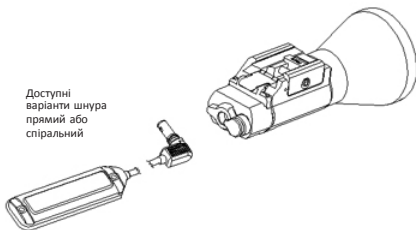
Вивірювання лазерного прицільного пристрою ліхтаря TLR-2[®]

Для лазера, закріпленого під або з боку ствола, існує лише одна відстань, на якій шлях кулі співпадатиме з лінією лазерного прицільного пристрою. Ця точка називається "нульовою відстанню". Регулювання лазера і дулова швидкість кулі визначають таку точку. Користувач повинен вирішити, наскільки вище або нижче прицільної лінії повинна влучати куля і скоригувати відповідним чином приціл. На відстанях менших за нульову відстань куля влучатиме вище лінії прицілювання. На більших відстанях в порівнянні з нульовою відстанню куля влучатиме нижче лінії прицілювання. У разі встановлення з боку, куля також відхилитиметься в бік від лінії лазера, а також вгору та вниз.

На практиці, ліхтар моделі TLR-2[®] на пістолеті можна відрегулювати так, що куля влучатиме в межах 2 дюймів вище та 2 дюймів нижче на відстані приблизно в 100 футів (30,48 метрів). Є два регулювальні гвинти встановлених в латунні втулки та розташовані на корпусі лазерного пристрою (для ліхтаря TLR-2[®]G з боку корпусу). Механізм регулювання горизонтального наведення прицілювання розташований на лівій стороні корпусу лазерного пристрою. Поверніть регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою, щоб перемістити лазер вліво (точку влучення праворуч). Поверніть регулювальний гвинт проти годинникової стрілки, щоб перемістити лазер вправо (точку влучення ліворуч). Механізм регулювання по вертикалі розташований з нижнього боку корпусу лазерного пристрою TLR-2[®]. На ліхтарі TLR-2[®] за допомогою обертання коригувального гвинта за годинниковою стрілкою лінія лазера переміститься донизу (точка влучення вгору). Обертання регулювального гвинта проти годинникової стрілки перемістить лінію лазера вгору (точку влучення донизу). Змістіть точку лазера в напрямку влучання кулі на цілі (приклад: Якщо кулі вражають вниз праворуч, перемістіть точку лазера донизу і праворуч, для того щоб точка лазера співпадала з точкою влучення кулі).

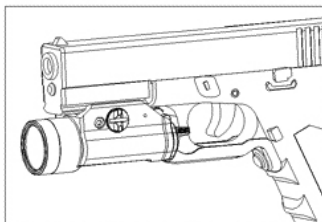
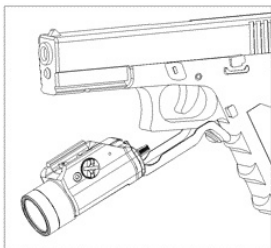
ПРИМІТКИ: При проведенні суттєвих корегувань може відбуватися взаємний вплив регулюючих дій, що призведе до переміщення лазера по діагоналі або його затискування. Може виникнути необхідність повернути протилежний регулювальний гвинт проти годинникової стрілки, для переміщення корпусу лазера в потрібне положення

**Допоміжне приладдя для ліхтаря TLR Виносна кнопка
(на прикладі TLR-1 HPL®)**



**Профільна виносна кнопка
(на прикладі TLR-1®)**

(Профільна виносна кнопка не рекомендується для використання з ліхтарем TLR-2 HL® G)



Технічне обслуговування

З метою уникнення утворення іржі натяжний болт фіксатора планки ліхтаря TLR необхідно обробляти високоякісним збройовим маслом. Використовуйте м'яку тканину і м'який миючий засіб для очищення скляної світлодіодної лінзи і утримання її від бруду і кіптяви. Отвір лазера на ліхтарі TLR-2® може бути очищений з використанням ватної палички (або подібного пристрою) та м'якого миючого засобу.

ПРИМІТКИ: Завжди уникайте використання агресивних розчинів для очищення, оскільки вони можуть пошкодити ліхтар TLR.

Обмежена довічна гарантія компанії Streamlight.

Компанія Streamlight гарантує, що даний виріб не матиме дефектів протягом усього терміну експлуатації за винятком батарей і лампочок, неправильного використання та нормального зносу. Ми відремонтуємо, замінимо або відшкодуємо вартість даного продукту якщо ми визначимо такий виріб бракованим. Ця обмежена довічна гарантія виключає також акумуляторні батареї, зарядні пристрої, перемикачі та електроніку, які мають гарантію на 2 роки з моменту підтвердженої покупки. **ЦЕ ЄДИНА ГАРАНТІЯ, ПЕРЕДБАЧЕНА АБО УМОВНА, ЩО ВКЛЮЧАЄ БУДЬ-ЯКУ ГАРАНТІЮ ТОВАРНОЇ ЯКОСТІ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНИХ ЦІЛЕЙ. ВИПАДКОВІ, НЕПРЯМІ ЧИ ОСОБЛИВІ ПОШКОДЖЕННЯ БЕЗПЕРЕЧНО ВІДХИЛЯЮТЬСЯ ЗА ВИНЯТКОМ ВИПАДКІВ КОЛИ ТАКІ ОБМЕЖЕННЯ ЗАБОРОНЕНІ ЗАКОНОМ.** Ви можете мати інші певні юридичні права, які змінюються в залежності від юрисдикції

Перейдіть на сторінку www.streamlight.com/support для отримання повної копії гарантії, а також інформації про реєстрацію продукту та місцезнаходження авторизованих сервісних центрів. Зберігайте Вашу квитанцію для підтвердження покупки.

Обслуговування

В конструкції ліхтаря TLR практично відсутні або зовсім відсутні деталі, що обслуговуються користувачем.

Будь ласка відправте за адресою:
Клієнтське обслуговування компанії
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996
Телефон: (800) 523-7488 Безкоштовний
Факс: (800) 220-7007
www.streamlight.com



STREAMLIGHT

www.streamlight.com
30 Eagleville Road
Eagleville, PA 19403
Телефон: (800) 523-
7488 997651 Rev. F 2/